

Leica Geosystems AG

Garanzia Internazionale Limitata

- when it has to be **right**



Panoramica

La presente garanzia internazionale limitata non può in alcun modo essere considerata come un impegno ulteriore rispetto alle disposizioni di garanzia legale ai sensi della legge svizzera in materia di obbligazioni contrattuali (*Obligationenrecht, OR*). Ogni volta che il termine Garanzia viene utilizzato di seguito, si riferisce ai diritti di garanzia di un cliente professionale nell'ambito di un contratto di compravendita. I diritti di garanzia previsti dalla legge si applicano solo se e nella misura in cui non sono esplicitamente o implicitamente limitati o esclusi qui di seguito.

Obbligo di garanzia per l'hardware

Nell'ambito delle transazioni di acquisto sono esclusi tutti i diritti legali di garanzia del cliente. Ai sensi e per gli effetti della Garanzia internazionale limitata o nella misura in cui l'esclusione della garanzia risulti inefficace, Leica Geosystems AG ("Leica Geosystems") garantisce nei confronti dell'utilizzatore finale originario ("Cliente") che in condizioni di normale utilizzo, il prodotto sarà esente da difetti di fabbricazione e materiali per un periodo di un (1) anno o superiore (in caso di una corrispondente estensione del periodo di garanzia da parte di Leica Geosystems), ad eccezione dei (i) prodotti DISTO™ con un periodo di garanzia di due (2) anni e delle (ii) batterie con un periodo di garanzia di novanta (90) giorni, a condizione che le istruzioni per l'uso e la manutenzione siano rigorosamente rispettate, in particolare in caso di utilizzo estremo e/o continuativo. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto comprovata (o, se applicabile, dalla data di consegna o dalla data del verbale di accettazione). Nell'ambito della presente Garanzia del produttore, Leica Geosystems si impegna esclusivamente, a propria scelta e a sue spese, a sostituire o riparare il prodotto difettoso o a rimborsare il prezzo di acquisto corrisposto per il prodotto. Per i prodotti e/o i componenti del prodotto riparati o sostituiti, Leica Geosystems fornisce una garanzia per un periodo di novanta (90) giorni dalla data di spedizione o fino alla scadenza del periodo di garanzia originario, a seconda di quale periodo è più lungo. Tutti i prodotti e/o i componenti dei prodotti sostituiti diventeranno di proprietà di Leica Geosystems. Questo obbligo di garanzia esclude i prodotti e i materiali di consumo di terze parti quali riflettori, lampadine e fusibili. La presente Garanzia non sarà più valida qualora il prodotto sia installato, combinato o utilizzato con apparecchiature diverse da quelle originali e autorizzate da Leica Geosystems.

Obbligo di garanzia per il software

Per il "Software di sistema" (definito come software operativo e/o firmware necessario per avviare e far funzionare l'hardware), la portata della garanzia fornita da Leica Geosystems è determinata dall'obbligo di garanzia per l'hardware. Le presenti disposizioni di garanzia non si applicano al "Software applicativo" (definito come software integrato preinstallato o caricabile e/o software per ufficio o PC destinato ad applicazioni e/o a dati di prodotti specifici). In merito alla portata della garanzia per il software applicativo, si prega di fare riferimento al relativo contratto di licenza del software.

Modalità di esercizio dei diritti di garanzia

Il Cliente deve richiedere l'approvazione dell'esercizio dei diritti di garanzia al rivenditore autorizzato Leica Geosystems o, ad eccezione dei prodotti DISTO™, a un centro di assistenza specificato da Leica Geosystems, entro

il termine di validità della garanzia. A tal fine, il Cliente deve presentare una ricevuta attestante la data in cui il prodotto è stato acquistato presso Leica Geosystems o presso un rivenditore autorizzato Leica Geosystems, nonché una descrizione del difetto. Leica Geosystems non è obbligata a fornire alcun servizio di garanzia per i prodotti o relativi componenti ricevuti senza l'approvazione dell'esercizio del diritto di garanzia. Il prodotto e/o il componente del prodotto riparato o sostituito sarà consegnato al Cliente entro un termine congruo. Le spese di spedizione per i prodotti e/o i componenti del prodotto riparati o sostituiti saranno a carico del Cliente. Leica Geosystems non può essere ritenuta responsabile di eventuali danni correlati al trasporto. Leica Geosystems determinerà il luogo per l'adempimento dei servizi di garanzia a propria discrezione. Per i prodotti che fanno parte di un'installazione fissa, il luogo di adempimento sarà il luogo d'installazione e il Cliente sarà obbligato a rimborsare a Leica Geosystems i servizi di garanzia nel caso e nella misura in cui il luogo d'installazione non sia quello presso il quale è avvenuta l'installazione e la consegna originaria del prodotto.

Esclusività dell'obbligo di garanzia

Nel caso in cui si verifichi un evento coperto dalla garanzia, i diritti del Cliente sono definiti esclusivamente dal suddetto obbligo di garanzia. Tale obbligo di garanzia si applica con effetto esclusivo e sostituisce ogni altra garanzia, condizione e disposizione esplicita o implicita, di carattere consuetudinario o statutario, ivi comprese quelle riferite alla qualità ordinariamente presente sul mercato, all'idoneità all'uso specifico, alla qualità soddisfacente e alla conformità con i diritti di terze parti, mentre qualsiasi impegno relativo all'utilizzo commerciale, alle transazioni commerciali e alla cronologia delle prestazioni, nonché qualunque impegno che il software risulti compatibile con uno specifico hardware o software, che possa essere adeguatamente utilizzato con l'attrezzatura del Cliente, che non causerà alcun danno all'apparecchiatura o ai dati del Cliente e che il suo funzionamento sarà ininterrotto o "privo di errori", è espressamente escluso.

Leica Geosystems non può essere ritenuta responsabile se il presunto difetto è stato causato da uso improprio, negligenza, errata installazione, manutenzione, collegamento o funzionamento del prodotto con apparecchiature diverse dall'apparecchiatura originale autorizzata da Leica Geosystems, nonché da manutenzione insufficiente, mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, tentativi non autorizzati da parte del Cliente o di terze parti di aprire, riparare o alterare il prodotto, carico o sollecitazione eccessivi, normale usura o altri motivi al di fuori dell'ambito dell'uso previsto quali incidenti, incendi e/o altri motivi per i quali Leica Geosystems non è responsabile. La presente garanzia non copre gli eventuali danni fisici o i malfunzionamenti del prodotto derivanti dall'uso di quest'ultimo in combinazione con dispositivi aggiuntivi o periferici, qualora Leica Geosystems giunga alla conclusione che il prodotto stesso non era malfunzionante.

Limitazione di responsabilità

NELL'AMBITO DEL QUADRO NORMATIVO AMMISSIBILE AI SENSI DELLA LEGGE APPLICABILE, LEICA GEOSYSTEMS ESCLUDE QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER DANNO DIRETTO, INDIRETTO E SPECIFICO, PERDITE COMMERCIALI DI QUALSIASI TIPO, PERDITA DI INFORMAZIONI O DATI O ALTRE PERDITE FINANZIARIE RISULTANTI DA VENDITA, INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE, UTILIZZO, PRESTAZIONI, NONCHÉ PERDITA O INTERRUZIONE

DEL SERVIZIO DEL PRODOTTO O CONNESSE ALLO STESSO, INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE TALE RESPONSABILITÀ RIENTRI IN QUELLA CONTRATTUALE, QUASI-CONTRATTUALE O EXTRACONTRATTUALE (COMPRESA LA COLPA LIEVE O ORDINARIA), E LIMITA LA SUA RESPONSABILITÀ ALLA SOSTITUZIONE O, A PROPRIA DISCREZIONE, ALLA RIPARAZIONE O AL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO. LA PRESENTE LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ SI APPLICA ANCHE QUALORA LEICA GEOSYSTEMS O I SUOI PARTNER DI DISTRIBUZIONE AUTORIZZATI SIANO STATI INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ CHE I SUDDETTI DANNI POTEVANO VERIFICARSI. LA PRESENTE LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ NON RISULTERÀ ALTERATA NEL CASO IN CUI UNO DEI RIMEDI LEGALI SPECIFICATI NEL PRESENTE DOCUMENTO NON RAGGIUNGA IL SUO SCOPO. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO UNA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI DIRETTI O INDIRETTI, PERTANTO LA PRESENTE LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ POTREBBE RISULTARE INEFFICACE. QUALORA LA LEGGE APPLICABILE NON CONSENTA UNA COMPLETA ESCLUSIONE O UNA COMPLETA LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ INERENTE I SUDDETTI DIRITTI DI RISARCIMENTO DEL DANNO, LA RESPONSABILITÀ SARÀ LIMITATA NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGGE. ANALOGAMENTE, ANCHE LA RESPONSABILITÀ DEL PERSONALE DI ASSISTENZA È ESCLUSA NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGGE.

Limitazione

Qualora un tribunale non riconoscesse la completa esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o della responsabilità per danni indiretti o consequenziali per determinati prodotti consegnati ai consumatori o la limitazione della responsabilità per lesioni personali, tali garanzie implicite e tipologie di responsabilità saranno limitate alla durata dell'obbligo di garanzia.

Invalidità parziale

Nel caso in cui un'autorità competente ritenga una disposizione della presente Garanzia del produttore nulla, inefficace o inapplicabile, la rispettiva disposizione sarà considerata esclusa dalla presente Garanzia del produttore, mentre le restanti disposizioni rimarranno pienamente valide ed efficaci. In tal caso, la Garanzia del produttore sarà interpretata e, se necessario, modificata al fine di conseguire o raggiungere un risultato quanto più prossimo possibile a quello previsto dalla disposizione ritenuta nulla, inefficace o inapplicabile.

Leica Geosystems AG
Heinrich-Wild-Straße 201
CH-9435 Heerbrugg
(Svizzera)
www.leica-geosystems.com

Clausola del terzo beneficiario

Con il presente documento, Leica Geosystems AG conferma espressamente che la presente Garanzia internazionale limitata copre anche le società affiliate a Leica Geosystems, inclusa quella presso la quale il Cliente ha acquistato il prodotto. I clienti hanno pertanto il diritto di far valere nei confronti dell'entità che ha venduto loro un prodotto o un servizio le stesse pretese che avrebbero nei confronti di Leica Geosystems AG. Fatto salvo quanto sopra enunciato, gli stessi diritti di difesa e le medesime eccezioni a disposizione di Leica Geosystems AG nell'ambito della presente Garanzia internazionale limitata sono disponibili anche per tali entità.

Legge applicabile e foro competente

La presente Garanzia internazionale limitata è disciplinata dalla legge svizzera, ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci adottata l'11 aprile 1980. I tribunali ordinari competenti sono quelli che si trovano nel luogo, in Svizzera, in cui Leica Geosystems AG ha la propria sede legale. A propria discrezione, Leica Geosystems ha inoltre la facoltà di esercitare il diritto di adire i tribunali ordinari della sede o residenza del Cliente.

Con la presente Garanzia del produttore, Leica Geosystems concede al Cliente specifici diritti. Tuttavia, ciò non limita i diritti legali dei consumatori.